

Odběr anamnézy anglicky mluvícího pacienta

Anglický jazyk 1

Ing. Pavla Melecká

1. Introduction

- Hello (Good morning/Good evening), I'm nurse (+last name/surname/family name)

2. Biographical data

- Mrs. Jones can you tell me your full name (first name + family name) and your address and telephone number?

3. Religion

- What religion are you Mrs. Jones?
- Will you want to see your minister or visit the hospital chapel?

4. Work (employment) history

- What do you do?
- I've been at Clarks since I left school and that's nearly 30 years.
- What job do you do at Clarks?
- Do you work full time or part time?
- How many hours do you work in a week?
- Do you work shifts?
- How long have you been doing this job?
- Do you have a stressful job? Do you work late/long hours?

5. Reasons for admission/treatment 1

- What do you think is the matter with you?
- Tell me why you have come in today.
- I have come in to get my cataract done (operated on)
– na operaci šedého zákalu
- Have you been having any problems at home?
- I've been having dizzy turns. – měla jsem závratě

7. Medical history

- Have you ever had any serious illnesses in the past?
- Have you ever had an operation?
- Have you ever been in hospital before?
- Have you ever had any accidents or injuries?
- Is there anything else you would like to tell me?
- Are there any serious illnesses in your family?
- Are you allergic to anything? or Do you have any allergies?
- Are you taking any medicines (drugs)?

8. Physical function and effects of current illness on daily living or work

- Is there anything you need help with at home such as getting out of bed or making a cup of tea?
- How often does your neighbour come to help you?
- Are you still able to work?

9. Social history 1

- Do your family live close by?
- Who will be at home to look after you when you are discharged?
- Will you be able to stay with your family until you are able to manage back at home?
- Do you live in a house, bungalow, flat, dgedsit (garsonka) etc. ?
- How do you heat your home?

9. Social History 2

- Do you have good neighbours?
- Do you have any pets at home?
- Who is feeding your cat?
- How do you spend your free time?
- How much exercise do you take (have, do)?
- Do you play any sports?
- Do you have any hobbies?

10. Social History 3

- Do you like to watch TV or listen to music (to the radio)?
- Do you see the nurse at home?
- What do the nurse do?
- Do they come in every day?

11. Physiological functions

- To be conscious
- To breathe
- To pass stool, go to the toilet, defecate
- To pass water, to urinate
- To sleep
- To sweat

Translate:

- Pacient byl při vědomí
- Dýchejete zhluboka
- Schopen močit
- Spal jste přes den?
- Potíte se?